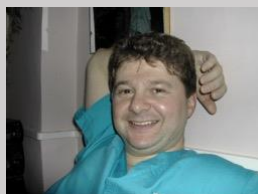


## DWOYKA 2015 EXCHANGE PROGRAM, 31th. MAY- 14th. JUNE

Colleague guests from Mytischy, Russia:



**Iurii Debelyi MD**, vascular surgeon

**Vladimir Chvorov MD**,  
urologist



Coordinator vascular surgery: Rutger Hissink MD, vascular surgeon  
Coordinator urology: Ben Knipscheer MD, urologist  
Working Group Members: Mark Tijink MD (focal point), Rutger Hissink MD and  
Paul Mulkens MD PhD

### **PROGRAM WEEK 1:**

Sun 31 May: Arrival Amsterdam Airport

Mon 01 June: Introduction day SZE Hospital

Tue 02 June: Policlinic vascular surgery & policlinic urology

Wed 03 June: Vascular surgery & Urology  
OR

Thu 04 June: Urology Hybrid OR at  
University Medical Centre Utrecht

Fri 05 June: Vascular surgery (Duplex /  
Flebology)

Sat 06 June: Visiting Friesland and the  
highlights of the historic lake district

Sun 07 June: Visiting Drenthe



## PROGRAMWEEK 2:

Mon 08 June: HC or Angio ward radiology dept. & Urology

Tue 09 June: Visiting Groningen City & UMCG

Wed 10 June: Vascular surgery & Urology OR

Thu 11 June: Free day

Fri 12 June: OR urology & Vascular Surgery

Sat 13 June: Amsterdam Tour

Sun 14 June: Departure Moscow

## Russische artsen bij SZE

EMMEN - In verband met het uitwisselingsproject DEMMA heeft afgelopen donderdag een Russische delegatie het Scheper Ziekenhuis in Emmen bezocht.

De delegatie bracht een bezoek aan de raad van bestuur van Treant Zorggroep. DEMMA staat voor Drenthe Exchange Mytishchy Medical Agency en organiseert al meer dan twintig jaar uitwisselingen tussen artsen en studenten uit Drenthe en het Russische Mytishchy: een regio ten noorden van Moskou met ongeveer 200.000 inwoners. Dit jaar kwamen een vaatchirurg, Iurii Debelyi, en een uroloog, Vladimir Chvorov, van het ziekenhuis van Mytishchy naar Drenthe.

Doel van het project is om op basis van deze uitwisselingen van elkaar te leren. Dat kan op allerlei vlakken zijn, bijvoorbeeld medisch, organisatorisch en cultureel. Het bezoek van afgelo-

pen donderdag was vooral medisch inhoudelijk van aard. De artsen verbleven twee weken in Nederland. Een mooi resultaat van de jarenlange vriendschap is dat het tot zichtbare verbeterin-

gen heeft geleid in het ziekenhuis van Mytishchy op onder andere het gebied van KNO en Cardiologie. Meer informatie over het uitwisselingsproject is te lezen op [www.demma.nl](http://www.demma.nl).



■ De Russische artsen in het Scheperziekenhuis in Emmen.



*Groningen June 9th. in front of the Martini tower*

*DEMMA guests together with the coordinators after handing over the certificates*

